

UNIVERSIDAD NACIONAL DE RIO CUARTO
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
DEPARTAMENTO DE LENGUAS

Carreras:

-COMUNICACIÓN SOCIAL(Carrera 38, Versión 1, Plan 1997)

-LICENCIATURA en Cs. de la COMUNICACIÓN
(Carrera 3, Versión 2, Plan 1997)

PROGRAMA DE ESTUDIO Y EXAMEN

ASIGNATURA: PRUEBA DE SUFICIENCIA EN
IDIOMA INGLÉS, código 6155
(Para Ciencias de la Comunicación)

DOCENTE Responsable y a cargo: Prof. Sonia Stella RUIZ de RESSIA

Dpto. de Lenguas

Régimen anual

Modalidad: Promocional, Libre

Carga horaria semanal: 4 hs. teórico-prácticas. Carga anual: 120 hs.

AÑO 2011

I) **OBJETIVOS:**

-Objetivos Generales:

Desarrollar la habilidad de lectura comprensiva de textos en idioma inglés de la especialidad de Ciencias de la Comunicación, por medio de diversos géneros tales como: descripciones, publicidad de distintos tipos, biografías, entrevistas, noticias, resúmenes de investigación (abstracts), artículos de investigación.

Evaluar

- con actitud crítica la relevancia de los textos interpretados

Valorar:

-la importancia del idioma inglés como instrumento para la constante actualización técnica, científica y profesional.

-Objetivos Específicos:

Desarrollo de **Estrategias de Nivel Superior** tales como:

Predecir el tema de un texto o sección del mismo a través del título o elementos no lingüísticos tales como imágenes, tipografía, tablas, estadísticas. Establecer propósito de la lectura. Planificar la lectura. Sobrevolar el texto (skimming) para comprender el tema del mismo. Localizar información específica (scanning). Hipotetizar o adivinar por contexto el significado de palabras desconocidas. Relacionar el conocimiento previo tanto lingüístico como del campo específico de las Ciencias de la Comunicación con las ideas del texto. Reconocer el tema del texto. Identificar el emisor y receptor del texto y la función social del mismo. Diferenciar hechos de opiniones. Extraer la idea principal. Monitorear la comprensión. Identificar y corregir errores. Identificar incoherencia entre la comprensión de lo ya leído y lo que se está leyendo. Evaluar el progreso de la comprensión y el aprendizaje

Desarrollo de **Estrategias de Nivel Inferior** tales como:

- Reconocer e interpretar las categorías lexicales, morfológicas y gramaticales (morfosintácticas) de la lengua inglesa
- Segmentar oraciones en cláusulas o en unidades de sentido para ayudar en la comprensión
- Aplicar las técnicas adecuadas para buscar e interpretar información de léxico en los diccionarios bilingües
- Recurrir a otra persona o fuentes de referencia para evacuar dudas acerca del sistema de la lengua inglesa.

CONTENIDOS PROCEDIMENTALES:

- Utilización de estrategias de aprendizaje de nivel inferior y nivel superior para el desarrollo de la competencia lectora en idioma inglés en contextos específicos determinados por los géneros mencionados.

II) **CONTENIDOS:CONCEPTUALES**

Los contenidos se desarrollarán por medio de textos de la especialidad de géneros como artículos de investigación y/o divulgación, folletos, biografías, entrevistas, resúmenes (*abstracts*), avisos publicitarios y otros textos de la especialidad, graduados no sólo por su complejidad retórica, gramatical y lexical sino también conceptual, siguiendo conductas en espiral que le

permitan al alumno aprender las mismas conductas en forma cada vez más profundas. Los textos serán de una extensión y un grado de dificultad medianamente avanzado y con un vocabulario temáticamente específico. Se entiende por nivel avanzado a textos del área de interés de varios párrafos cuya estructura es clara y contiene estructuras léxico-sintácticas conocidas como así también partes conceptual y lingüísticamente complejas (densidad lexical/sintáctica), variedad de registros, argumentación y posicionamiento del autor

En los textos se analizarán:

- elementos lingüísticos: retóricos, lógicos, gramaticales, lexicales, grafológicos
- elementos no lingüísticos: fotografías, mapas, diagramas, gráficos, dibujos, tablas, subrayados, columnas, figuras,
- elementos sociolingüísticos del texto: condiciones sociológicas de la producción del texto: status del texto, rol y status de los interlocutores, organización de la información,
- elementos lexicales de las Ciencias Sociales en general y en especial de Ciencias de la Comunicación,
- factores en la relación entre oraciones o partes del texto,
- morfología: afijos, derivación, compuestos

Unidad 1: Textos: The sound room, The media, News programmes, The ratings battle. Apéndice gramatical: Verbos ser/estar, haber.

Unidad 2: Palabras gramaticales y lexicales. Textos: The Guardian weekly, The Swan School of English, European Journal of communication, Journalism, Visual communication, Encyclopedia of Semiotics. Apéndice gramatical: Frases nominales, grados comparativo y superlativo de adj. y adv. Tiempo presente del indicativo (simple) Caso genitivo. Tiempo Futuro Simple. Afijos (prefijos y sufijos más frecuentes en inglés).

Unidad 3: Textos: Reading the news, Journalism (parts 1,2,3,4), Children Inc. Unidades de sentido. The evolution of American newspapers, The University of Carolina at Ashville, Journalism and mass media. Apéndice gramatical: Tiempo Pretérito Indefinido de ser/estar, y haber. Tiempo indefinido de verbos regulares e irregulares. Tiempo Pretérito Perfecto. Voz pasiva. Verbo modal: Can. Tiempo Pretérito Pluscuamperfecto.

Unidad 4: Resumen del trabajo de investigación (abstracts): Using humorous programs as a vehicle for humorous commercials, The biggest show in the world, The changing generic location of crime in film, State intervention and telecommunications in Mexico, Influence and communication during the distant phase of 1996 Republican presidential primary campaign, Argentina's blockbuster movies and the politics, Work histories in TV, Children's creative imagination in response to radio and television stories. Leamos un artículo de investigación, Artículos de investigación: *Reporters as sources: To what degree do newscast news personnel offer expert testimony in news stories?*, *Lead length and voice in US newspapers*. Apéndice gramatical: Verbos modales: should, must, can, could,, may, might). Función adjetiva de participios pasados terminados en "ed".

Unidad 5: Textos: Discourse and society, Journalism (2), Modern news form, Marshall McLuhan: his work, How bad things can happen, Genetics a major

suicide factor, study suggests. Apéndice gramatical: Tiempo Condicional Simple. Oraciones condicionales Tipos I y II. Lista de verbos irregulares.

III) DISTRIBUCION DEL TIEMPO:

Aproximadamente 50 clases teórico-prácticas de dos horas reloj cada una y 15 horas de evaluación en forma de prácticos y parciales (comprensión de la lectura en inglés).

IV) FORMAS METODOLOGICAS:

Enfoque comunicativo-interactivo de la lectura
Desarrollo de estrategias de lectura comprensiva.

V) EVALUACION:

De interpretación del texto y de traducción. Cuestionario, resumen, de referencia contextual, de transferencia, de inferencia, de relación entre proposiciones, de resolución de problemas, de apareamiento, de opción múltiple, de falso-verdadero.

V. 1.) La Prueba de Suficiencia en Idioma Inglés no tiene condición de alumnos Regulares/Libres. El examen final escrito de comprensión de textos es igual para todos los alumnos, asistan o no a clase. Sin embargo para aquellos que asistan a clase y cumplan con los requisitos de la Promoción sin Examen Final (requisitos que se detallan a continuación), no tendrán que rendir el examen final.

Nota:

Los alumnos que deseen rendir la asignatura Prueba de Suficiencia en Idioma Inglés y no hayan asistido a clase, deberán contactarse con la docente en horarios de atención de alumnos **ANTES de presentarse a rendir a fin de interiorizarse del examen final.** (Facultad de Ciencias Humanas: Oficina 18 del Pab. B1)

V. 2.) SISTEMA DE PROMOCION SIN EXAMEN FINAL:

1. Asistir como mínimo al 80% de las clases teórico-prácticas.
2. Rendir los trabajos prácticos cuyo número no será inferior a 6 (seis) con un promedio no inferior a 7 (siete) puntos al finalizar el año académico.
3. Rendir y aprobar el 100% de los parciales, cuyo número no será inferior a 2 (dos) con un promedio no inferior a 7 (siete) puntos al finalizar el año.
 - 3.1. En ningún caso el puntaje de uno de los parciales podrá ser inferior a 6 (seis) puntos.
4. Los alumnos que hubiesen obtenido una nota de 6 puntos en uno de los parciales podrán rendir un parcial recuperatorio integral de comprensión de textos antes de finalizar el año académico.
5. Tener aprobada la materia correlativa anterior al momento de la promoción.
6. Tanto los trabajos prácticos como los parciales se rendirán en fechas establecidas con antelación por el profesor responsable de la asignatura y de acuerdo con los estudiantes.

VIII) BIBLIOGRAFIA:

Obligatoria :

Manual de Cátedra:

Manual de Lectura Comprensiva en Inglés: **Inglés para Comunicación Social**
Chiappello, M. E. y Ruiz S.S. (2008) ISBN: 978-950-665-477-1. 190 páginas.
Publicado con el referato del Comité Editor de la Facultad de Ciencias
Humanas, UNRC.

Diccionario Bilingüe Inglés-Español.

Sugeridos:

- Simon & Schuster's International Dictionary. English/Spanish Spanish/English
New York: Simon & Schuster
- Appleton's Revised Cuyás Dictionary
- Ramondino u otros.

De Consulta:

- Caldas- Coulthard, C.R. (1997). **News as Social Practice: A Study in Critical - Discourse Analysis.** Florianopolis, Brasil: ARES.
 - Mascull;B.(1995) Collins Cobuild **Key Words in the Media.** Harper-Collins. London.
 - Charnley, M. (1965). **Reporting:** Holt, Rinehart and Winston. USA.
 - **Journal of Communication.** Oxford University Press. NC, USA
 - **Media Culture & Society** . Savage Publications. London, U.K.
 - **Newsweek.** The International Newsmagazine. Newsweek Inc. New York. USA
 - Periódicos en Inglés tales como **The Buenos Aires Herald, USA Today, The Miami Herald, The New York Times**
- **Diccionario Bilingüe Inglés-Español**

Prof. Sonia Stella RUIZ de RESSIA
Responsable y a cargo
Dpto. de Lenguas

Año 2011